

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDS DIREKTIV 2009/60/EF

2016/EØS/47/65

av 13. juli 2009

om høyeste konstruksjonshastighet og lasteplattformer på jordbruks- og skogbrukstraktorer med hjul

(kodifisert utgave)(*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

som er fastsatt i direktiv 2003/37/EF, får derfor anvendelse på dette direktiv.

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 95,

- 3) Dette direktiv bør ikke berøre medlemsstatenes forpliktelser angående fristene for innarbeiding i nasjonal lovgivning og anvendelse av direktivene angitt i vedlegg II del B —

under henvisning til forslag fra Kommisjonen,

under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske og sosiale komité⁽¹⁾,

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251⁽²⁾, og*Artikkel 1*

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Rådskonklusjonen 74/152/EØF av 4. mars 1974 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om høyeste konstruksjonshastighet og lasteplattformer på jordbruks- og skogbrukstraktorer med hjul⁽³⁾ er blitt vesentlig endret flere ganger⁽⁴⁾. Av klarhetshensyn og av praktiske årsaker bør direktivet kodifiseres.
- 2) Direktiv 74/152/EØF er et av særdirktivene etter den EF-typegodkjenningrutine som ble innført i henhold til rådskonklusjonen 74/150/EØF av 4. mars 1974 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om typegodkjenning av jordbruks- og skogbrukstraktorer med hjul, erstattet ved europaparlaments- og rådskonklusjonen 2003/37/EF av 26. mai 2003 om typegodkjenning av jordbruks- eller skogbrukstraktorer, tilhengere og utskiftbare trukne maskiner, samt deres systemer, deler og tekniske enheter⁽⁵⁾, og fastsetter tekniske krav til utforming og konstruksjon av jordbruks- eller skogbrukstraktorer med hensyn til høyeste konstruksjonshastighet og lasteplattformer. Disse tekniske kravene gjelder tilnærmingen av medlemsstatenes lovgivning for at den framgangsmåten for EF-typegodkjenning som ble innført ved direktiv 2003/37/EF, skal kunne få anvendelse på alle typer traktorer. De bestemmelsene om jordbruks- eller skogbrukstraktorer, tilhengere og utskiftbare trukne maskiner, samt deres systemer, deler og tekniske enheter

1. Med «traktor» (jordbruks- eller skogbrukstraktor) menes enhver motorvogn, med hjul eller belter, som har minst to aksler, hvis hovedfunksjon ligger i dens trekraft, og som er særskilt konstruert for å trekke, skyve, bære eller drive visse redskaper, maskiner eller tilhengere beregnet på bruk i jordbruk eller skogbruk. Den kan utstyres for å transportere last og personer.

2. Dette direktiv får anvendelse bare på traktorer definert i nr. 1 som er utstyrt med luftfylte dekk og har en høyeste konstruksjonshastighet på mellom 6 og 40 km/t.

Artikkel 2

1. Medlemsstatene kan ikke nekte å gi EF-typegodkjenning, utstedt dokumentet fastsatt i artikkel 2 bokstav u) i direktiv 2003/37/EF, eller gi nasjonal typegodkjenning for en traktortype med begrunnelse i dens høyeste konstruksjonshastighet eller lasteplattform, dersom disse oppfyller kravene oppført i vedlegg I.

2. Medlemsstatene kan ikke utstedt dokumentet fastsatt i artikkel 2 bokstav u) i direktiv 2003/37/EF for en traktortype som ikke oppfyller kravene i dette direktiv.

Medlemsstatene kan nekte å gi nasjonal typegodkjenning for en traktortype som ikke oppfyller kravene i dette direktiv.

Artikkel 3

Medlemsstatene kan ikke nekte registrering eller forby salg, førstegangs ibruktaking eller bruk av traktorer med begrunnelse i deres høyeste konstruksjonshastighet eller lasteplattformer, dersom disse oppfyller kravene oppført i vedlegg I.

(*) Denne unionsrettsakten, kunngjort i EUT L 198 av 30.7.2009, s. 15, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 42/2012 av 30. mars 2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 43 av 2.8.2012, s. 24.

⁽¹⁾ EUT C 161 av 13.7.2007, s. 37.

⁽²⁾ Europaparlamentsuttalelse av 19. juni 2007 (EUT C 146 E av 12.6.2008, s. 74) og rådsbeslutning av 22. juni 2009.

⁽³⁾ EFT L 84 av 28.3.1974, s. 33.

⁽⁴⁾ Se vedlegg II del A.

⁽⁵⁾ EUT L 171 av 9.7.2003, s. 1.

Artikkel 4

1. Medlemsstatene kan ikke forby eller kreve at traktorer utstyres med en eller flere lasteplattformer.

2. Medlemsstatene kan ikke forby at produkter som de tillater transportert på tilhengere som brukes til jordbruks- eller skogbruksformål, blir transportert på lasteplattformer. Innenfor de grenser som er fastsatt av produsenten, kan de tillate en største belastning på minst 80 % av traktorens vekt i driftsferdig stand.

Artikkel 5

De endringene som er nødvendige for å tilpasse kravene i vedlegg I til den tekniske utviklingen, skal vedtas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 20 nr. 3 i direktiv 2003/37/EF.

Artikkel 6

Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

Artikkel 7

Direktiv 74/152/EØF, som endret ved direktivene nevnt i vedlegg II del A, oppheves, uten at dette berører medlems-

statenes forpliktelser med hensyn til fristene for innarbeiding i nasjonal lovgivning og anvendelsen av direktivene oppført i vedlegg II del B.

Henvisninger til det opphevede direktiv skal forstås som henvisninger til dette direktiv og leses som angitt i sammenligningstabellen i vedlegg III.

Artikkel 8

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Det får anvendelse fra 1. januar 2010.

Artikkel 9

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 13. juli 2009.

For Europaparlamentet

H.-G. PÖTTERING

President

For Rådet

E. ERLANDSSON

Formann

VEDLEGG I

1. **Høyeste konstruksjonshastighet**
 - 1.1. Under typegodkjenningen skal gjennomsnittshastigheten måles på en rett strekning, som kjøres i begge retninger med passering av startlinjen i fart. Underlaget på strekningen skal være fast; den skal være flat og minst 100 meter lang, men kan likevel omfatte hellinger på høyst 1,5 %.
 - 1.2. Under prøvingen skal traktoren være ulastet og i driftsferdig stand, uten ballast eller spesialutstyr, og dekktrykket skal være det som er fastsatt for bruk på vei.
 - 1.3. Under prøvingen skal traktoren være utstyrt med nye luftfylte dekk med den største rulleradius som produsenten har fastsatt for traktoren.
 - 1.4. Girutvekslingsforholdet som brukes under prøvingen, skal være det som gir kjøretøyet dets høyeste hastighet, og det skal kjøres med fullt pådrag.
 - 1.5. For å ta hensyn til forskjellige uunngåelige feil som særlig skyldes målemetoden og økningen i motorens turtall ved delvis belastning, skal det under typegodkjenningsprøvingen godtas en hastighet som overstiger verdien for høyeste konstruksjonshastighet med 3 km/t.
 - 1.6. Med henblikk på å gi myndighetene som er ansvarlige for typegodkjenning av traktorer, mulighet til å beregne den høyeste teoretiske hastighet, skal produsentene som en orientering angi girutvekslingsforholdet, drivhjulenes faktiske tilbakelagte strekning ved en hel omdreining og motorturtallet ved største effekt med fullt pådrag og eventuell turtallsregulator innstilt slik produsenten har fastsatt.
 2. **Lasteplattform**
 - 2.1. Plattformens tyngdepunkt skal være plassert mellom akslene.
 - 2.2. Plattformens mål skal være slik at
 - lengden ikke overskrider 1,4 ganger traktorens største sporvidde, foran eller bak,
 - bredden ikke overskrider traktorens største bredde uten utstyr.
 - 2.3. Plattformen skal være plassert symmetrisk i forhold til traktorens midtplan i lengderetningen.
 - 2.4. Lasteplattformen skal ikke være høyere enn 150 cm over bakken.
 - 2.5. Plattformen skal være av en slik type og slik montert at med vanlig belastning forblir førerens synsfelt tilfredsstillende og slik at de forskjellige lovbestemte lys- og lyssignalinnetningene fortsatt fyller sin funksjon.
 - 2.6. Lasteplattformen skal være avtakbar og festet til traktoren på en slik måte at enhver fare for utilsiktet frakopling unngås.
-

VEDLEGG II

Del A

Opphevet direktiv med endringer

(nevnt i artikkel 7)

Rådsdirektiv 74/152/EØF

(EFT L 84 av 28.3.1974, s. 33)

Rådsdirektiv 82/890/EØF
(EFT L 378 av 31.12.1982, s. 45)

Bare når det gjelder henvisningene til direktiv 74/152/
EØF i artikkel 1 nr. 1

Kommisjonsdirektiv 88/412/EØF
(EFT L 200 av 26.7.1988, s. 31)

Europaparlaments- og rådsdirektiv 97/54/EF
(EFT L 277 av 10.10.1997, s. 24)

Bare når det gjelder henvisningene til direktiv 74/152/
EØF i artikkel 1 første strekpunkt

Kommisjonsdirektiv 98/89/EF
(EFT L 322 av 1.12.1998, s. 40)

Del B

Liste over frister for innarbeiding i nasjonal lovgivning og anvendelse

(nevnt i artikkel 7)

Direktiv	Frist for innarbeiding	Anvendelsesdato
74/152/EØF	8. september 1975	—
82/890/EØF	22. juni 1984	—
88/412/EØF	30. september 1988 ⁽¹⁾	—
97/54/EF	22. september 1998	23. september 1998
98/89/EF	31. desember 1999 ⁽²⁾	—

⁽¹⁾ I samsvar med artikkel 2 i direktiv 88/412/EØF:

- «1. Fra og med 1. oktober 1988 kan medlemsstatene ikke
- for en traktortype nekte å gi EØF-typegodkjenning, å utstede dokumentet nevnt i artikkel 10 nr. 1 siste strekpunkt i direktiv 74/150/EØF, eller å gi nasjonal typegodkjenning, eller
 - forby at traktorer tas i bruk for første gang, dersom den høyeste konstruksjonshastighet og lasteplattformene på denne traktortypen eller disse traktorene oppfyller kravene i dette direktiv.
2. Fra og med 1. oktober 1989 kan medlemsstatene
- ikke lenger utstede dokumentet nevnt i artikkel 10 nr. 1 siste strekpunkt i direktiv 74/150/EØF for en traktortype som har en høyeste konstruksjonshastighet og lasteplattformer som ikke oppfyller kravene i dette direktiv,
 - nekte å gi nasjonal typegodkjenning for en traktortype som har en høyeste konstruksjonshastighet og lasteplattformer som ikke oppfyller kravene i dette direktiv.»

⁽²⁾ I samsvar med artikkel 2 i direktiv 98/89/EF:

- «1. Fra 1. januar 2000 kan ingen medlemsstater
- nekte å gi EF-typegodkjenning, å utstede det dokument som er nevnt i artikkel 10 nr. 1 siste strekpunkt i direktiv 74/150/EØF eller gi nasjonal typegodkjenning for en traktortype, eller
 - forby at traktorer tas i bruk for første gang, dersom traktorene oppfyller kravene i direktiv 74/152/EØF, endret ved dette direktiv.
2. Fra 1. oktober 2004
- kan medlemsstatene ikke lenger utstede det dokument som er nevnt i artikkel 10 nr. 1 siste strekpunkt i direktiv 74/150/EØF for en type traktor dersom den ikke oppfyller kravene i direktiv 74/152/EØF, endret ved dette direktiv,
 - kan medlemsstatene nekte å utstede nasjonal typegodkjenning for en type traktor dersom den ikke oppfyller kravene i direktiv 74/152/EØF, endret ved dette direktiv.»

VEDLEGG III

SAMMENLIGNINGSTABELL

Direktiv 74/152/EØF	Direktiv 98/89/EF	Dette direktiv
Artikkel 1	Artikkel 2	Artikkel 1
		Artikkel 2
Artikkel 3-5		Artikkel 3-5
Artikkel 6 nr. 1		—
Artikkel 6 nr. 2		Artikkel 6
—		Artikkel 7
—		Artikkel 8
Artikkel 7		Artikkel 9
Vedlegg		Vedlegg I
—		Vedlegg II
—		Vedlegg III